



THOMAS J. HATEM MEMORIAL BRIDGE (US 40)

OPCIÓN A DEL PLAN E-ZPASS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA CUENTA

Estos términos y condiciones, junto con su solicitud para la Opción A del plan *E-ZPass* Thomas J. Hatem Memorial Bridge/US 40 ("Hattem Bridge") solamente, de *E-ZPass* Maryland, constituyen su Acuerdo de *E-ZPass* Maryland ("Acuerdo") para el Thomas J. Hatem Bridge solamente, el cual es propiedad de y es administrado por la Autoridad de Transporte de Maryland. *E-ZPass* es un sistema multietapas que incluye: *E-ZPass*, *E-ZPass* Plus y otras instalaciones de peaje ("Instalaciones"). En Maryland, este sistema está operado por la Autoridad de Transporte de Maryland (de aquí en adelante denominada "*E-ZPass* Maryland"). Por favor, lea estos términos y condiciones y consérvelos en sus archivos. Cuando abra su Cuenta con la Opción A del plan *E-ZPass* Maryland Hatem Memorial Bridge ("Cuenta" u "Opción A del plan *E-ZPass* Hatem Bridge solamente"), usted acepta lo siguiente:

I. CONDICIONES GENERALES

- La Opción A del plan *E-ZPass* Hatem Bridge solamente, está restringida para vehículos de dos ejes. Los vehículos con tres ejes o más no pueden abrir este tipo de Cuenta y deberán pagar las respectivas tarifas de peaje.
- Usted es responsable de mantener su cuenta al día.
- No asignará las obligaciones ni los beneficios de este Acuerdo a ninguna otra persona sin el expreso consentimiento por escrito de *E-ZPass* Maryland.
- Usted debe acercarse y pasar por los carriles de peaje de *E-ZPass* al límite de velocidad indicado. No obedecer los límites de velocidad indicados puede ocasionar la suspensión o cierre de la Cuenta.
- Usted debe detenerse completamente en los carriles de peaje atendidos por el personal y esperar la luz verde antes de proseguir, incluso si su vehículo está equipado con un transpondedor *E-ZPass*.
- Usted debe cumplir con todas las leyes de tráfico, regulaciones, letreros y señales pertinentes, así como con las instrucciones de los empleados de MDTA, y de los agentes y oficiales de orden público.
- E-ZPass* Maryland puede rechazar cualquier Solicitud en cualquier momento debido al impago de transacciones de peaje por video, citaciones incluyendo multas civiles, o por la presentación de información falsa.
- Usted acepta y entiende que usted y su vehículo podrán ser filmados y/o fotografiados digitalmente mientras se encuentren en propiedad de MDTA. Usted entiende claramente que la MDTA supervisa el uso de transpondedores para efectos del cobro del peaje, el seguimiento del tráfico y la detección de violaciones del presente Acuerdo.
- Usted autoriza a *E-ZPass* Maryland a procesar a su Cuenta los viajes realizados en el Hatem Bridge; no podrán procesarse a su Cuenta los viajes hechos en cualquier otra Instalación.
- El incumplimiento de este Acuerdo puede causar alguna o todas las acciones siguientes: transacciones de peaje por video, citaciones incluyendo multas civiles, suspensión de la Cuenta, cierre de la Cuenta, suspensión o no renovación del registro del vehículo y envío de la cuenta a la Unidad Central de Pocos del estado de Maryland ("CCU"). La Administración de Vehículos Motorizados de Maryland (MVA por sus siglas en inglés) y CCU determinarán los cargos adicionales.

II. SU CUENTA

- Usted se compromete a informar a *E-ZPass* Maryland de cualquier cambio hecho a su Cuenta. No mantener su Cuenta al día puede dar lugar a transacciones de peaje por video, de las cuales se le notificará de forma separada y por las que se le cobrará una tarifa de peaje más alta. La siguiente información debe mantenerse actualizada:
 - Nombre(s) en la Cuenta;
 - Dirección;
 - Número de teléfono;
 - Dirección de correo electrónico;
 - Información sobre el vehículo (estado y número de placa, marca, modelo y año); y
 - Número de licencia de conducir y estado emisor o número de tarjeta de identificación expedida por el estado y estado emisor.
- Usted puede registrar hasta cuatro (4) transpondedores y diez (10) vehículos bajo su Cuenta.
- No es necesario que mantenga un depósito de peaje prepagado. Sin embargo, usted debe pagar una tarifa anual para mantener su Cuenta. No hay tarifa de mantenimiento mensual.
- No recibirá un estado de cuenta. Se le enviará un aviso de renovación 45 días antes de la fecha anual de renovación, así como un aviso recordatorio 15 días antes de la fecha de renovación. No renovar su plan puede dar lugar a transacciones de peaje por video si el transpondedor es utilizado después de la fecha de vencimiento de la Opción A del plan *E-ZPass* Hatem Bridge solamente.
- Usted está de acuerdo con que el envío de información por correo, correo electrónico, o mensaje de texto a la dirección o número de teléfono móvil que aparece en su Solicitud o a cualquier dirección o número de teléfono móvil que haya suministrado posteriormente a *E-ZPass* Maryland, constituye una notificación de los peajes, tarifas o cargos pendientes, de los cambios a los términos y condiciones de la cuenta, y de cualquier otra determinación de *E-ZPass* Maryland sobre disputas de peaje y tarifas relacionadas a este Acuerdo. Será necesario que confirme su aceptación al servicio de mensajería de texto.

III. PAGOS DE LA CUENTA

- Usted debe pagar una tarifa de renovación anual de la Opción A del plan *E-ZPass* Hatem Bridge solamente, para mantener su Cuenta.
- Usted puede renovar su Cuenta por medio de una de las siguientes maneras:
 - Tarjeta de crédito. Usted puede autorizar a *E-ZPass* Maryland que haga el cargo a su tarjeta de crédito en www.ezpassmd.com, o en un centro Stop-In de *E-ZPass* Maryland, por teléfono, o por correo;
 - Cheque o giro postal pagadero a *E-ZPass* Maryland. Puede enviar el pago por correo o efectuarlo en un centro Stop-In de *E-ZPass* Maryland; o
 - En persona, con un pago en efectivo con dólares estadounidenses en uno de los centros Stop-In de *E-ZPass* Maryland. NO ENVÍE DINERO EN EFECTIVO POR CORREO NI DEJE DINERO EN EFECTIVO EN UNA CAJA DE DEPÓSITO.
- Usted acepta que se le cobrará una tarifa por cada cheque devuelto y por cada transacción ACH rechazada, en caso de que ocurra un sobregiro. Usted acepta pagar la tarifa, de la cual será notificado por correo a la dirección registrada para su Cuenta en los archivos de *E-ZPass* Maryland. (Ver Sección XV. Lista de tarifas.)

IV. PLANES DE DESCUENTO

Los transpondedores deben utilizarse únicamente para la Opción A del plan *E-ZPass* Hatem Bridge solamente, la cual aplica exclusivamente para los vehículos de dos ejes y es válida solamente en el Hatem Bridge. El plan de descuento debe renovarse anualmente. Si el transpondedor no se lee, se efectuará una transacción de peaje por video. Otros planes de descuento de *E-ZPass* Maryland no están disponibles para la Opción A del plan *E-ZPass* Hatem Bridge solamente.

V. INFORMACIÓN SOBRE EL TRANSPONDEDOR

- Usted acuerda instalar, exhibir y usar correctamente el transpondedor de acuerdo con las instrucciones suministradas por *E-ZPass* Maryland. No instale el transpondedor en una ubicación que pueda interferir con su visibilidad o capacidad para operar el vehículo. No instale el transpondedor correctamente puede dificultar la identificación del transpondedor, resultando en una transacción de peaje por video.
- Su transpondedor es válido solamente en el Hatem Bridge. Si usted intenta usar el transpondedor de la Opción A del plan *E-ZPass* Hatem Bridge solamente, en cualquier otra instalación de Maryland, se efectuará una transacción de peaje por video. Además, su transpondedor no es válido fuera de Maryland. Si usted intenta usar el transpondedor fuera de Maryland, se le expedirá una notificación de violación de parte de ese estado en conformidad con sus leyes.
- Se cobrará un cargo de transpondedor no reembolsable por cada transpondedor expedido bajo su nueva Cuenta o bajo una Cuenta de la Opción A del plan *E-ZPass* Hatem Bridge solamente, a menos que usted esté utilizando un transpondedor usado válido, en cuyo caso no habrá cargo alguno.
- Se puede reemplazar un transpondedor defectuoso con una unidad similar durante el período de vigencia de la garantía del transpondedor, siempre y cuando el transpondedor no haya sido dañado, destruido o usado indebidamente según la determinación de *E-ZPass* Maryland. Sin embargo, si *E-ZPass* Maryland determina que el transpondedor se dañó, desgastó o usó indebidamente, se cobrará un cargo de transpondedor no reembolsable por un transpondedor de reemplazo. El período de la garantía empieza a partir de la fecha de su entrega al primer propietario y se basa en el modelo del transpondedor.
- Solo puede usar el transpondedor con el vehículo o vehículos registrados específicamente bajo su Cuenta.
- Para las transacciones en las que el transpondedor no haya sido leído, se efectuará una transacción de peaje por video y se le expedirá un aviso de peaje no pagado cobrándole la tarifa de peaje del video.
- En caso de pérdida o robo del transpondedor, usted deberá notificar inmediatamente a *E-ZPass* Maryland, oralmente, por escrito o por medio del sitio web. Se le cobrará un cargo de transpondedor no reembolsable si solicita un transpondedor de reemplazo.
- Si ya no desea utilizar un transpondedor expedido bajo su Cuenta, puede devolverlo a *E-ZPass* Maryland para su eliminación de la forma adecuada. Si usted va a devolver su transpondedor y cerrar su Cuenta, consulte la Sección IX. Terminación de este Acuerdo, para instrucciones sobre cómo cerrar su Cuenta de forma voluntaria.

VI. MODIFICACIONES DEL ACUERDO DE CUENTA

E-ZPass Maryland puede modificar los términos y condiciones de este Acuerdo en cualquier momento mediante notificación previa. Estos términos y condiciones son vigentes a partir del 1 de octubre de 2013. Si no está de acuerdo con aceptar los nuevos términos y condiciones, usted puede cerrar la Cuenta antes de la fecha de entrada en vigor de los nuevos términos y condiciones. La invalidez de cualquiera de los términos y condiciones de este Acuerdo no afecta la aplicabilidad de sus demás términos y condiciones, que seguirán vigentes y con plenos efectos jurídicos.

(continuado)



THOMAS J. HATEM MEMORIAL BRIDGE (US 40)

OPCIÓN A DEL PLAN E-ZPASS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA CUENTA

VII. TRANSACCIONES DE PEAJE POR VIDEO

- a) Una transacción de peaje por video ocurrirá en las Instalaciones de Maryland en cualquiera de las siguientes situaciones:
1. Cuando el transpondedor se use en otra instalación de *E-ZPass* Maryland que no sea el Hatem Bridge;
 2. Cuando el transpondedor no se lea por cualquier motivo, incluso por su instalación incorrecta en el vehículo;
 3. Cuando se utiliza el transpondedor después de denunciar su pérdida o robo; y
 4. Cuando la Cuenta haya sido suspendida, cerrada o no haya sido renovada.

VIII. LITIGIOS

Por el presente Acuerdo usted autoriza a *E-ZPass* Maryland a decidir sobre todas las preguntas o problemas que surjan de este Acuerdo, conectadas o relacionadas con él, incluyendo pero sin limitarse a, la imposición de peajes, tarifas u otros cargos incurridos, aplicados o declarados por el uso o mal uso del transpondedor o de la Cuenta. Usted puede impugnar la imposición de cargos o tarifas relacionadas a su Cuenta, oralmente o por escrito en el Centro de servicio de *E-ZPass* Maryland. Dicho litigio debe presentarse dentro de los ciento veinte (120) días a partir de la fecha en que la transacción se cargue a su Cuenta.

IX. TERMINACIÓN

- a) Para dar por terminado este Acuerdo y cerrar la Cuenta voluntariamente, usted puede:
1. Acceder a su Cuenta de *E-ZPass* Maryland en www.ezpassmd.com y presentar una petición declarando su intención de cerrar la Cuenta y dar por terminado este Acuerdo;
 2. Enviar una petición por escrito declarando que tiene la intención de cerrar la Cuenta y dar por terminado este Acuerdo;
 3. Visitar un centro Stop-In de *E-ZPass* Maryland y solicitar el cierre de su Cuenta y la terminación de este Acuerdo; o
 4. Contactar el Centro de servicio al cliente de *E-ZPass* Maryland al 1-888-321-6824 y solicitar el cierre de su Cuenta y la terminación de este Acuerdo.
- b) Además, usted debe:
1. Pagar todos los saldos que deba a *E-ZPass* Maryland, incluyendo:
 - a. Peajes y tarifas no pagados; y
 - b. Otras tarifas relacionadas con la Cuenta, según correspondan.
 2. Dejar de utilizar su Cuenta pues esta ya no es válida.
- c) La tarifa anual de la Opción A del plan *E-ZPass* Hatem Bridge solamente, no es elegible para reembolsos.
- d) *E-ZPass* Maryland puede terminar este Acuerdo y cerrar su Cuenta en cualquier momento y por cualquier motivo, incluso por inactividad o no renovación.
- e) *E-ZPass* Maryland dará por terminado este Acuerdo y cerrará su Cuenta de forma automática si todos los planes bajo su Cuenta han vencido desde hace al menos 60 días.
- f) Debido a que contiene una batería de litio, usted puede restituir el transpondedor a *E-ZPass* Maryland para que se deseche de la forma adecuada. Si no restituye el transpondedor a *E-ZPass* Maryland para su desecho de la forma apropiada, usted es responsable de consultar las regulaciones federales, estatales y locales para determinar las opciones apropiadas para su desecho.

X. LEGISLACIÓN VIGENTE

El presente Acuerdo se regirá e interpretará en conformidad con las leyes del estado de Maryland.

XI. COBRO DE GASTOS

Usted acepta pagar todos los costos, incluidos los honorarios de abogados, incurridos por *E-ZPass* Maryland y todas las entidades que proveen servicios de *E-ZPass* para cobrar todos los montos, incluyendo los cargos de CCU y MVA, debidos bajo los términos de este Acuerdo.

XII. NO DIVULGACIÓN

E-ZPass Maryland respeta la privacidad y confidencialidad de todos los titulares de Cuentas. La información de la Cuenta no será divulgada a terceros sin su consentimiento, excepto en la medida en que sea permitido por la ley y las políticas de *E-ZPass* y las entidades que proveen servicios de *E-ZPass*.

XIII. DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

Usted acepta que *E-ZPass* Maryland, y todas las entidades que proveen servicios de *E-ZPass*, no han hecho, y expresamente rechazan cualquier declaración o garantía, expresa o implícita, relacionada con el transpondedor; incluyendo pero sin limitarse a, cualquier garantía implícita o expresa de comerciabilidad, idoneidad para un fin particular o de conformidad con modelos o muestras. Usted acepta que *E-ZPass* Maryland y todas las entidades que proveen servicios de *E-ZPass* no tendrán ninguna obligación o responsabilidad con usted respecto al uso o desempeño del transpondedor, excepto según lo dispuesto específicamente en este documento. Usted acepta indemnizar y eximir de responsabilidad a *E-ZPass* Maryland y a todas las entidades que proveen servicios de *E-ZPass* por y contra todos los daños, pérdidas, costos, gastos, o responsabilidades en relación a, o que surjan o sean el resultado de la instalación, desempeño o desconexión del transpondedor.

XIV. PREGUNTAS Y CORRESPONDENCIA

Por favor envíe toda la correspondencia, preguntas, pagos y devoluciones de transpondedores a: *E-ZPass* Maryland Service Center, P.O. Box 17600, Baltimore, Maryland 21297-7600.

XV. LISTA DE TARIFAS

Tarifa no reembolsable por el transpondedor: Los precios varían según el modelo

Cargo por fondos insuficientes (cargo por cheque devuelto): \$25,00

Multas civiles: \$50,00

Todos los cargos están sujetos a cambios sin previo aviso.

Vigencia: 1 de octubre de 2013